

**C-275/19. sz. ügy****Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata  
98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2019. április 2.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**

Supremo Tribunal de Justiça (Portugália)

**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2019. március 21.

**Fellebbezők és alperesek:**

Internet Opportunity Entertainment Lda

Sportingbet PLC

**További alperesek:**

Sporting Club de Braga

Sporting Club de Braga – Futebol, SAD

**Ellenérdekű fél és felperes:**

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

---

**Az alapeljárás tárgya**

A jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelem útján ismét a Bíróság elé terjesztenek (két kérdésbe foglalva) három olyan kérdést a hat előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés közül, amelyeket a Bíróság a C-166/17. sz. ügyben hozott 2017. október 19-i végzésével elfogadhatatlannak minősített. E célból a kérdést előterjesztő bíróság megadja azokat az adatokat, amelyek hiánya a fenti döntés meghozatalához vezetett.

## **Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya és jogi alapja**

A Bíróság idézett végzésének 46. és 49. pontjai szerint:

„46. Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett nyolcadik, kilencedik és tizedik kérdés útján a kérdést előterjesztő bíróság lényegében azt kérdezi, hogy a tagállami szabályozásban rögzített műszaki szabályok, mint a 422/89. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendelet, valamint a 282/2003. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendelet alkalmazható-e magánszemélyekre. **[eredeti 1. o.]**

47. A jelen ügyben az előzetes döntéshozatalra utaló határozat nem ismétli meg az előzetes döntéshozatalra előterjesztett nyolcadik, kilencedik és tizedik kérdésben hivatkozott szabályozás tartalmát, és nem határozza meg pontosan azokat a rendelkezéseket, amelyek műszaki szabályoknak minősülhetnek. Ezenfelül, a kérdést előterjesztő bíróság nem jelölte meg az uniós jog azon rendelkezéseit, amelyek értelmezését kéri, sem az e jog és az alapeljárásban vitatott nemzeti szabályozás közötti kapcsolatot. Másfelől, a szóban forgó kérdések nem olyan összefüggésben merülnek fel, amelyről a Bíróság már kiterjedt ismeretekkel rendelkezik.

48. Figyelemmel arra, hogy a Bíróság számára nem állnak rendelkezésre az uniós jog értelmezéséhez szükséges adatok, az előzetes döntéshozatalra előterjesztett nyolcadik, kilencedik és tizedik kérdés nem válaszolható meg.

49. E körülmények között meg kell állapítani, hogy az előzetes döntéshozatalra előterjesztett nyolcadik, kilencedik és tizedik kérdés nyilvánvalóan elfogadhatatlan.”

E válasszal szemben a kérdést előterjesztő bíróság azt kéri, hogy a Bíróság állapítsa meg, hogy úgy kell-e értelmezni az 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikkének 11. pontját, hogy az a nemzeti szabályozás, amely az ország egész területén, és valamennyi hírközlési eszközön, különösen az interneten keresztül kizárólagos jogot biztosít sorsolásos játékok és fogadások szervezésére és működtetésére, az e rendelkezés szerinti műszaki szabálynak minősül.

### **Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

8) Tekintettel arra, hogy a portugál állam nem közölte az Európai Bizottsággal az 1989. december 2-i 442/89. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendeletben foglalt műszaki szabályokat, figyelmen kívül kell-e hagyni a szóban forgó előírásokat, különösen a hivatkozott [a megjelölt szövegezés szerinti] 3. és 9. cikket, olyan módon hogy magánszemélyek hivatkozhatnak annak alkalmazhatatlanságára?

9) Tekintettel arra, hogy a portugál állam nem közölte az Európai Bizottsággal a 2003. november 8-i 282/2003. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendeletben foglalt műszaki szabályokat, a portugál szolgáltatók vonatkozásában figyelmen kívül kell-e hagyni a szóban forgó szabályokat, különösen a 2. és 3. cikket?

### **A hivatkozott uniós jogi rendelkezések**

A műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 1998. L 204., 37. o., magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 20. kötet, 337. o.): 1. cikk 11. pontja. **[eredeti 2. o.]**

### **A hivatkozott nemzeti jogi rendelkezések**

Az 1989. december 2-i Decreto-Lei n.º 422/89 (Lei do Jogo) (a szerencsejátékról szóló 422/89. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendelet): 3. és 6–9. cikkek (a mellékletként csatolt jogszabályok, a jelen kereset megindításának napjáig, azaz 2006. november 6-ig bevezetett későbbi módosításokkal).

### **3. cikk**

#### **Játékszónák**

1 - A szerencsejátékok szervezése és üzése kizárólag működő kaszinókban, törvényerejű rendelet alapján létrehozott állandó vagy ideiglenes játékszónákban engedélyezett, vagy a 6. és 8. cikkben előírt kivételes esetben azokon kívül.

2 - A szerencsejátékok szervezése és üzése céljából játékszónák kialakítására kerül sor Algarve, Espinho, Estoril, Figueira da Foz, Funchal, Porto Santo, Póvoa de Varzim, Tróia és Vidago-Pedras Salgadas területén.

3 - A játékszónákba tartozó kaszinók közötti versennyel szembeni védelmet szolgáló minimális távolságot esetről esetre, a koncesszió odaítélésének feltételeiről szóló végrehajtási rendeletben kell rögzíteni.

4 - A kormány hatáskörrel rendelkező tagja által a Szerencsejáték Felügyelet meghallgatását követően adott hozzájárulással a játékszónák koncessziójával rendelkező vállalkozások a rendeletben foglalt követelményeknek megfelelő bingótermeket üzemeltethetnek a kaszinókra irányadó feltételek mellett, azonban azokon kívül, feltéve, hogy ezek a termek ugyanazon település területén találhatóak, ahol a kaszinók is.

[...]

A 3. cikknek az 1995. január 19-i 10/95. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendelet által bevezetett módosítása

### 3. cikk

[...]

1 - A szerencsejátékok szervezése és üzése kizárólag működő kaszinókban, törvényerejű rendelet alapján létrehozott állandó vagy ideiglenes játékszónákban engedélyezett, vagy azokon kívül, a 6. és 8. cikkben előírt kivételes esetben.

2 - A szerencsejátékok szervezése és üzése céljából játékszónák kialakítására kerül sor az Azori-szigetek, Algarve, Espinho, Estoril, Figueira da Foz, Funchal, Porto Santo, Póvoa de Varzim, Tróia és Vidago-Pedras Salgadas területén. **[eredeti 3. o.]**

3 - A játékszónákkal rendelkező kaszinók közötti versennyel szembeni védelmet szolgáló minimális távolságot esetről esetre, a koncesszió odaítélésének feltételeiről szóló végrehajtási rendeletben kell rögzíteni.

4 - A Kormány hatáskörrel rendelkező tagja által a Szerencsejáték Felügyelet meghallgatását követően adott hozzájárulással a játékszónák koncessziójával rendelkező vállalkozások a rendeletben foglalt követelményeknek megfelelő bingótermeket üzemeltethetnek a kaszinókra irányadó feltételek mellett, azonban azokon kívül, feltéve, hogy ezek a termek ugyanazon település területén találhatóak, ahol a kaszinók is.

[...]

### 6. cikk

#### Szerencsejáték szervezése turisztikai célpontokon és repülőtereken

1 - A Kormány hatáskörrel rendelkező tagja a Szerencsejáték Felügyelet és az Idegenforgalmi Főigazgatóság meghallgatását követően határozott időtartamra felhatalmazást adhat:

a) bármely szerencsejáték hajók vagy légi járművek fedélzetén való szervezésére és üzésére, feltéve, hogy azok az ország területén kívül tartózkodnak és közérdeklődésre számot tartó turisztikai útvonalon közlekednek;

b) a repülőterek nemzetközi tranzitterületeinek szabadkereskedelmi övezetében a nyereményt zsetonok vagy pénzermék formájában közvetlenül kifizető játékautomatákkal történő játék szervezésére és üzemeltetésére.

2 - Kizárólag olyan vállalkozás részére ítélt oda: az a) pontban foglalt tevékenység szervezése, amely hazai hajó vagy légi jármű tulajdonosa vagy bérlője, vagy annak engedélyével játékszónák koncessziójával rendelkezik, és a b) pontban foglalt tevékenység szervezése, amely játékszónák koncessziójával rendelkezik és amelynek kaszinója légvonalban a legközelebb esik a repülőtérhez, a 3. cikk (3) bekezdésében foglaltak sérelme nélkül.

3 - A szerencsejátékoknak a jelen cikkben foglaltakkal összhangban engedélyezett szervezésére és üzésére a szerencsejátékok kaszinókban történő folytatására vonatkozó szabályok az irányadóak. A Kormány hatáskörrel rendelkező tagja rendelet útján állapítja meg a teljesítendő különös feltételeket.

A 6. cikknek az 1995. január 19-i 10/95. sz. törvényerejű rendelet által bevezetett módosítása:

## **6. cikk**

### **Szerencsejáték szervezése hajókon és légi járműveken**

1 - A Kormány hatáskörrel rendelkező tagja a Szerencsejáték Felügyelet és az Idegenforgalmi Főigazgatóság [eredeti 4. o.] meghallgatását követően határozott időtartamra felhatalmazást adhat bármely szerencsejáték Portugáliában nyilvántartásba vett hajók vagy légi járművek fedélzetén történő szervezésére és üzésére, feltéve, hogy azok az ország területén kívül tartózkodnak.

2 - Az előző bekezdésben foglalt tevékenység szervezése kizárólag nemzeti [nyilvántartásba vett] hajó vagy légi jármű tulajdonosa vagy bérlője részére, vagy ezek engedélyével játékszónak koncessziójával rendelkező vállalkozás részére ítéltető oda.

3 - A szerencsejátékoknak a jelen cikkben foglaltakkal összhangban engedélyezett szervezésére és üzésére a szerencsejátékok kaszinókban történő folytatására vonatkozó szabályok az irányadóak. A Kormány hatáskörrel rendelkező tagja rendelet útján állapítja meg a teljesítendő különös feltételeket.

## **7. cikk**

### **Asztali társasjátékok és pénznyerő automaták kaszinón kívüli üzemeltetése**

1 - A Kormány hatáskörrel rendelkező tagja a Szerencsejáték Felügyelet és az Idegenforgalmi Főigazgatóság meghallgatását követően felhatalmazást adhat különleges idegenforgalmi események alkalmával asztali társasjátékok kaszinón kívüli üzésére.

2 - Azon településeken, amelyek tevékenysége túlnyomórészt idegenforgalmi jellegű, a Kormány hatáskörrel rendelkező tagja a Szerencsejáték Felügyelet és az Idegenforgalmi Főigazgatóság meghallgatását követően felhatalmazást adhat szerencsejáték játékautomaták útján történő szervezésére és üzésére szállodai vagy kiegészítő létesítményekben, külön rendeletben meghatározott jellemzőkkel és méretekben.

3 - Az előző bekezdésekben hivatkozott felhatalmazások kizárólag az azon játékszónak koncessziójával rendelkező vállalkozás részére ítéltetőek oda, amelynek kaszinója a szervezés helyszínéhez légvonalban a legközelebb helyezkedik el, a 3. cikk (3) bekezdésében foglaltak sérelme nélkül.

4 - A szerencsejátékok előző bekezdésekben foglalt feltételek szerinti szervezésére és üzésére a szerencsejátékok kaszinókban történő folytatására vonatkozó szabályok irányadóak. A teljesítendő különös feltételeket rendelet határozza meg.

## **8. cikk**

### **Bingójáték**

A bingó szervezése és üzése a kaszinók elhelyezkedése szerinti települések és a szomszédos települések területén kívül, külön termekben, az alkalmazandó különös szabályozásban foglalt feltételekkel folytatható. [eredeti 5. o.]

## **II. FEJEZET**

### **A koncessziókról**

## **9. cikk**

### **Koncessziós rendszer**

A szerencsejátékok szervezésének joga az államot illeti meg, és kizárólag részvénytársasági formában működő vállalkozások által gyakorolható, amelyek részére a Kormány közigazgatási szerződés útján odaítéli a megfelelő koncessziót, kivéve a 6. cikk (2) bekezdésében foglalt eseteket.

A 2003. november 8-i 282/2003. sz. rendelet törvény 2. és 3. cikke.

## **2. cikk**

### **Hatály**

Az előző cikkben említett tevékenység szervezését – az egyes játékokra irányadó jogi rendelkezések és az 1991. augusztus 26-i 322/91. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendelet rendelkezései értelmében – játékszervezési osztályán keresztül kizárólag a Santa Casa da Misericórdia de Lisboa végzi az ország egész területén, a rádióelektromos teret, a földi analóg és digitális rádiófrekvenciákat, az internetet, és bármely egyéb közcélú távközlő hálózatot beleértve.

## **3. cikk**

### **Szerencsejáték-szerződés**

1 - A szerencsejáték-szerződés közvetlenül a játékos és a Santa Casa da Misericórdia de Lisboa játékszervezési osztálya között jön létre, közvetítők közreműködésével vagy anélkül.

2 - A szerencsejáték-szerződés alatt olyan szerződést kell érteni, amelynek értelmében az egyik fél egy meghatározott összeg előzetes megfizetését követően

számokat vagy előrejelzést kap, amelyért cserébe valamely rögzített vagy változó összegű nyereménynek valamely másik féltől való megszerzése lehetőségére tesz szert egy kizárólag vagy alapvetően a szerencsén alapuló és előre meghatározott szabályok szerint lebonyolított ügylet függvényében.

3 - Annak az összegnek a kifizetése, amely a játékos számára lehetőséget ad a nyeremény megszerzésére, készpénzben, folyószámla közvetlen megterhelése útján vagy szerencsejáték-számlán keresztül történhet.

4 - A szerencsejáték-szerződés csak akkor tekinthető megkötöttnek, ha a Santa Casa da Misericórdia de Lisboa játékszervezési osztálya az előző bekezdésben megjelölt összeget megkapja és visszaigazoló bizonylatot állít ki a megtett fogadásról. **[eredeti 6. o.]**

#### **A tényállás és az alapeljárás rövid ismertetése**

Lásd a C-166/17. sz. ügyben előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelmet.

#### **Az alapeljárás feleinek főbb érvei**

Lásd a C-166/17. sz. ügyben előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelmet.

#### **Az előzetes döntéshozatalra utalás indokainak rövid ismertetése**

Lásd a C-166/17. sz. ügyben előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelmet.

**[eredeti 7. o.]**